

---

---

4th Session, 57th Legislature  
New Brunswick  
62-63 Elizabeth II, 2013-2014

---

---

---

---

4<sup>e</sup> session, 57<sup>e</sup> législature  
Nouveau-Brunswick  
62-63 Elizabeth II, 2013-2014

---

---

**BILL**  
**64**

**An Act Respecting  
the Rothesay Common**

Read first time: April 10, 2014

Read second time:

Committee:

Read third time:

**PROJET DE LOI**  
**64**

**Loi concernant  
le *Rothesay Common***

Première lecture : le 10 avril 2014

Deuxième lecture :

Comité :

Troisième lecture :

---

---

**MR. BEV HARRISON**

---

---

---

---

**M. BEV HARRISON**

---

---



2014

**BILL 64**

**An Act Respecting  
the Rothesay Common**

WHEREAS the lands identified by the Provincial Property Identifier as number 441816 are locally known as the Rothesay Common; and

WHEREAS the Rothesay Common is owned and maintained as a public park and open space by Rothesay, the town; and

WHEREAS the former Village of Rothesay acquired the Rothesay Common by deed from Mary A. Robertson and Grace E. Nichols dated November 29, 1934; and

WHEREAS the deed was registered in the Kings County Registry Office on April 23, 1935 in book 25 at page 476 as Number 89355; and

WHEREAS the Village of Rothesay became the Town of Rothesay by *The Town of Rothesay Act*, 5 Elizabeth II, 1956, chapter 127 on March 29, 1956; and

WHEREAS Rothesay became the owner of all assets of the former Town of Rothesay by Regulation 85-6 under the *Municipalities Act*, chapter M-22 of the Revised Statutes of New Brunswick, 1973; and

WHEREAS the deed included the following covenants, “And the said Grantees for itself its successors and assigns hereby covenants, promises and agrees to and with the

**PROJET DE LOI 64**

**Loi concernant  
le *Rothesay Common***

Attendu :

que les terrains portant le numéro d’identification provincial 441816 sont connus localement sous le nom de *Rothesay Common*;

que le *Rothesay Common* appartient à la ville de Rothesay, qui l’utilise comme parc public et espace vert;

que l’ancien Village of Rothesay a acquis le *Rothesay Common* par acte de transfert de Mary A. Robertson et Grace E. Nichols en date du 29 novembre 1934;

que l’acte de transfert a été enregistré au bureau de l’enregistrement du comté de Kings le 23 avril 1935 dans le livre 25, à la page 476, sous le numéro 89355;

que le Village of Rothesay est devenu la Town of Rothesay par une loi du 29 mars 1956 intitulée *The Town of Rothesay Act*, 5 Elizabeth II, 1956, chapitre 127;

que Rothesay est devenue propriétaire de tous les biens de l’ancienne Town of Rothesay par l’effet du règlement 85-6 pris en vertu de la *Loi sur les municipalités*, chapitre M-22 des Lois révisées du Nouveau-Brunswick de 1973;

que l’acte de transfert contenait les covenants suivants : « And the said Grantees for itself its successors and assigns hereby covenants, promises and agrees to and with

said Grantors their heirs and assigns as follows: 1. That no building shall be erected on the lands hereby conveyed and said lands shall be used and developed as a public park and for no other purpose. 2. That the Grantees its successors and assigns will not by itself or by any other person acting for it with its permission in or upon the said lands sell store or offer for sale any spirituous fermented or intoxicating liquors.”; and

WHEREAS despite the covenants there exists a building on the Common constructed in approximately 1967 by the Town Council of the day; and

WHEREAS Rothesay acting in the interests of its citizenry and in keeping with the overall objective of the covenants wishes to make improvements to the Common including an artificial ice rink, basketball courts and other recreational facilities so that it may be better used as a public park; and

WHEREAS these improvements include the construction of one or more buildings and structures that may be construed to be buildings; and

WHEREAS by resolution dated February 10, 2014, the Council of Rothesay has passed a resolution directing that the first covenant in the deed be amended so as to allow the construction of such buildings and structures; and

WHEREAS the Council of Rothesay prays that it be enacted as hereinafter set forth;

THEREFORE, Her Majesty, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly of New Brunswick, enacts as follows:

**1** The first of the covenants to the Deed registered as document Number 89355 in book 25 at page 476 is amended as follows, “1. That no building shall be erected on the lands hereby conveyed and said lands shall be used and developed as a public park and for no other purpose, save and except that a building may be erected on that portion of the property circumscribed by a circle with a radius of twelve metres the centre of which is located thirty-two and one half metres from the right of way of Gondola Point Road and twenty-four and one half metres from the right of way of Church Avenue (the “Lands”), the said building to be ancillary to the operation of a public outdoor rink and recreational use of the Lands.”

**2** A copy of the deed as amended is attached as Schedule “A”.

the said Grantors their heirs and assigns as follows: 1. That no building shall be erected on the lands hereby conveyed and said lands shall be used and developed as a public park and for no other purpose. 2. That the Grantees its successors and assigns will not by itself or by any other person acting for it with its permission in or upon the said lands sell store or offer for sale any spirituous fermented or intoxicating liquors. »;

que, malgré les covenants, le *Rothesay Common* abrite un bâtiment construit vers 1967 par le conseil municipal de l’époque;

que Rothesay, agissant dans l’intérêt de sa population et dans l’esprit des covenants, désire apporter des améliorations au *Rothesay Common*, y compris une patinoire de glace artificielle, des terrains de basketball et d’autres installations de loisir, afin qu’il puisse mieux servir de parc public;

que ces améliorations visent en particulier la construction d’un ou plusieurs bâtiments et d’autres ouvrages assimilables à des bâtiments;

que par résolution du 10 février 2014 du conseil de Rothesay il a été décidé que le premier covenant de l’acte de transfert devrait être modifié pour permettre la construction de ces bâtiments et ouvrages;

que le conseil de Rothesay demande l’édiction des dispositions qui suivent;

Sa Majesté, sur l’avis et avec le consentement de l’Assemblée législative du Nouveau-Brunswick, édicte :

**1** Le premier des covenants de l’acte de transfert enregistré dans le livre 25, à la page 476, sous le numéro 89355 est changé à ce qui suit : « 1. That no building shall be erected on the lands hereby conveyed and said lands shall be used and developed as a public park and for no other purpose, save and except that a building may be erected on that portion of the property circumscribed by a circle with a radius of twelve metres the centre of which is located thirty-two and one half metres from the right of way of Gondola Point Road and twenty-four and one half metres from the right of way of Church Avenue (the “Lands”), the said building to be ancillary to the operation of a public outdoor rink and recreational use of the Lands. »

**2** Un exemplaire de l’acte de transfert révisé figure à l’annexe « A ».

**3** Despite section 44 and the definition of “instrument” under the *Registry Act*, the Registrar for Kings County is hereby ordered to register this Act and the amended deed in the Kings County Registry Office with reference to the lands described in deed number 89355 and identified by the Provincial Property Identifier as number 441816 effective with its enactment.

**3** Malgré l’article 44 de la *Loi sur l’enregistrement* et la définition de « instrument » dans cette loi, il est ordonné au registraire du comté de Kings d’enregistrer la présente loi avec l’acte de transfert modifié au bureau de l’enregistrement du comté de Kings relativement aux terrains décrits dans l’acte de transfert numéro 89355 et portant le numéro d’identification provincial 441816, avec prise d’effet sur édicition de la loi.

## SCHEDULE "A"

**MARY A. ROBERTSON ET AL  
TO  
THE VILLAGE OF ROTHESAY  
DEED**

No. 89355 **THIS INDENTURE** made this 29<sup>th</sup> day of November in the year of Our Lord one thousand nine hundred and thirty-four. **BETWEEN**, Mary A. Robertson, of the Village of Rothesay in the County of Kings and Province of New Brunswick, Spinster, and Grace E. Nichols of the City of Halifax in the Province of Nova Scotia, Widow, of the first part and hereinafter called the Grantors; **AND** The Village of Rothesay, an incorporated Village, incorporated under the *Villages Incorporation Act* of the Province of New Brunswick, of the second part and hereinafter called the Grantees. **WITNESSETH** that the Grantors for and in consideration of the sum of One Dollar of lawful money of the Dominion of Canada to them in hand well and truly paid by the Grantees at or before the ensembling and delivery of these presents the receipt whereof is hereby acknowledged and the performance of the covenants hereinafter set out to be performed by the said Grantees its successors and assigns the said Grantors have granted bargained sold aliened released conveyed and confirmed and by these presents do grant bargain sell alien release convey and confirm unto the said Grantees its successors and assigns (subject to the covenants and restrictions hereinafter contained). "**ALL** that certain lot pieces or tract of land situated lying and being in the said village of Rothesay in the County of Kings bounded and described as follows: Commencing on the northwesterly side of the Hampton Road (so called) where a small brook forming the easterly boundary line of lands formerly conveyed to one W. W. Stewart meets said northwesterly side line of said road and thence in an easterly direction or nearly so along the said north westerly side line of said Hampton Road to the southwesterly sideline of Grove Avenue (so called) and thence in a northwesterly direction or nearly so along said sideline of Grove Avenue until said sideline meets the easterly side line of the Gondola Point Road until said side line meets lands formerly conveyed to one Jones and now owned by one Throsby and thence along the northeasterly and southeasterly boundary lines of said Jones or Throsby lands so last conveyed as aforesaid until it meets the northeasterly boundary line of the Rothesay Consolidated School and thence in a southeasterly direction along the northeasterly boundary line of the said Rothesay Consolidated School to a point where the said northeasterly boundary meets the northwesterly boundary line of land conveyed as aforesaid to the said W. W. Stewart and thence in an easterly direction along the

## ANNEXE « A »

**ACTE DE TRANSFERT DE  
MARY A. ROBERTSON ET AL  
EN FAVEUR DU  
VILLAGE OF ROTHESAY**

N<sup>o</sup> 89355 **LE PRÉSENT ACTE FORMALISTE BI-LATÉRAL** fait le 29 novembre 1934 **ENTRE**, d'une part, Mary A. Robertson, du Village of Rothesay, dans le comté de Kings, au Nouveau-Brunswick, célibataire, et Grace E. Nichols, de la City of Halifax, en Nouvelle-Écosse, veuve, ci-après les cédantes, **ET**, d'autre part, le Village of Rothesay, village personnalisé sous le régime de la loi du Nouveau-Brunswick intitulée *Villages Incorporation Act*, ci-après le cessionnaire, **ATTESTE** que les cédantes, en contrepartie de la somme de un dollar canadien, que leur a remise en mains propres le cessionnaire au plus tard au moment de l'apposition du sceau sur le présent acte et de sa délivrance, dont elles accusent réception par les présentes, et en contrepartie de l'exécution des covenants énoncés plus loin qui sont à la charge du cessionnaire et de ses successeurs et ayants droit, les cédantes ont cédé, négocié, vendu, aliéné, libéré, transféré et confirmé et par les présentes cèdent, négocient, vendent, alièment, libèrent, transfèrent et confirment au cessionnaire et à ses successeurs et ayants droit (sous réserve des covenants et restrictions mentionnés ci-après) : « **LA TOTALITÉ** des lots, parcelles ou terrains sis dans ledit Village of Rothesay, du comté de Kings, délimités et décrits comme suit : Partant du côté nord-ouest du chemin Hampton (ainsi appelé) à l'endroit où un petit ruisseau marquant la limite est des terres autrefois transférées à W. W. Stewart rejoint ladite ligne latérale nord-ouest dudit chemin, le tracé se poursuit en direction est, ou à peu près, le long de ladite ligne latérale nord-ouest dudit chemin Hampton jusqu'à la ligne latérale sud-ouest de l'avenue Grove (ainsi appelée), puis en direction nord-ouest, ou à peu près, le long de ladite ligne latérale de l'avenue Grove jusqu'au point où ladite ligne latérale rejoint la ligne latérale est du chemin Gondola Point jusqu'au point où ladite ligne latérale rejoint les terres autrefois transférées à un dénommé Jones et qui appartiennent maintenant à un dénommé Throsby, puis le long des limites nord-est et sud-est desdites terres de Jones ou Throsby jusqu'au point où il rejoint la limite nord-est de l'école Rothesay Consolidated, puis en direction sud-est le long de la limite nord-est de ladite école Rothesay Consolidated jusqu'au point où ladite limite nord-est rejoint la limite nord-ouest des terres transférées audit W. W. Stewart, puis en direction est le long de la limite nord-ouest desdites terres de W. W. Stewart jusqu'au point où il rejoint le petit ruisseau susmentionné, puis en direction sud, ou à peu près, suivant le cours dudit petit

northwesterly boundary line of the said W. W. Stewart's land until the same meets the small brook hereinbefore first mentioned thence in a southerly direction or nearly so following the courses of said small brook until the same meets the northwesterly side of the Hampton Road (so called) at the point or place of beginning." **TOGETHER** will all improvements thereon and the rights and appurtenances thereto belonging or appertaining and also all the estate right title right and title interest use possession property claim and demand both at law and in equity of the said Grantors of in to or out of the said lands and every part and parcel thereof with the appurtenances. **TO HAVE AND TO HOLD** said lands and premises hereby granted bargained and sold or meant mentioned or intended so to be and every part and parcel thereof with the appurtenances subject as aforesaid unto and to the use of the said Grantees its successors and assigns **FOREVER**. And the said Grantees for itself its successors and assigns hereby covenants promises and agrees to and with the said Grantors their heirs and assigns as follows:

1. That no building shall be erected on the lands hereby conveyed and said lands shall be used and developed as a public park and for no other purpose, save and except that a building may be erected on that portion of the property circumscribed by a circle with a radius of twelve metres the centre of which is located thirty-two and one half metres from the right of way of Gondola Point Road and twenty-four and one half metres from the right of way of Church Avenue (the "Lands"), the said building to be ancillary to the operation of a public outdoor rink and recreational use of the Lands.

2. That the Grantees its successors and assigns will not by itself or by any other person acting for it with its permission in or upon the said lands sell store or offer for sale any spirituous fermented or intoxicating liquors.

**IN WITNESS WHEREOF** the said Grantors have hereunto set their hands and seals and the said Grantees have hereunto caused its corporate seal to be hereunto affixed and these presents to be signed by its executing officers the day and year first above written.

SIGNED SEALED AND DELIVERED in the presence of:

John C. Belyea as to	MARY ALMON ROBERTSON	(LS)
Mary Almon Robertson	GRACE E. NICHOLS	(LS)
Wm, L Paysant		

ruisseau jusqu'au point où il rejoint, au point de départ, le côté nord-ouest du chemin Hampton (ainsi appelé) », **Y COMPRIS** les améliorations qui s'y trouvent et les droits et dépendances qui s'y rattachent, ainsi que l'ensemble des droits, domaines, titres, intérêts et revendications relatifs à l'usage, à la possession ou à la propriété, en common law comme en equity, des cédantes à l'égard de tout ou partie dudit bien-fonds et de ses dépendances, afin que le cessionnaire et ses successeurs et ayants droit **EN SOIENT SAISIS**, à leur usage, **À PERPÉTUITÉ**. Le cessionnaire, à son nom et au nom de ses successeurs et ayants droit, s'engage envers les cédantes, leurs successeurs et ayants droit à tenir les conventions suivantes :

1. Il ne sera construit aucun bâtiment sur le bien-fonds transféré par les présentes et ledit bien-fonds ne sera utilisé et aménagé que comme parc public, sauf que, dans la partie du bien circonscrite par un cercle d'un rayon de douze mètres dont le centre se trouve à trente-deux mètres et demi de l'emprise du chemin Gondola Point et à vingt-quatre mètres et demi de l'emprise de l'avenue Church (le « terrain »), pourra être construit un bâtiment accessoire à l'exploitation d'une patinoire extérieure publique et à l'usage récréatif du terrain.

2. Le cessionnaire, ses successeurs et ayants droit, de leur propre chef ou par mandataire autorisé, s'abstiendront de vendre, d'entreposer ou d'offrir en vente sur le bien-fonds des boissons spiritueuses, fermentées ou enivrantes.

**EN FOI DE QUOI** les cédantes ont, à la date mentionnée en tête, apposé leurs signatures et sceaux aux présentes et le cessionnaire a fait apposer son sceau social aux présentes et les a fait signer par ses signataires autorisés.

SIGNÉ, SCELLÉ ET DÉLIVRÉ en présence de :

John C. Belyea, témoin de	MARY ALMON ROBERTSON	(sceau)
Mary Almon Robertson	GRACE E. NICHOLS	(sceau)
Wm. L Paysant		

(Traduction)